

Un cours d'histoire A Lesson in History Curso de historia

Gilles Deschatelets

Volume 50, Number 3, July–September 2004

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1030067ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1030067ar>

[See table of contents](#)

Publisher(s)

Association pour l'avancement des sciences et des techniques de la documentation (ASTED)

ISSN

0315-2340 (print)

2291-8949 (digital)

[Explore this journal](#)

Cite this document

Deschatelets, G. (2004). Un cours d'histoire / A Lesson in History / Curso de historia. *Documentation et bibliothèques*, 50(3), 207–212.
<https://doi.org/10.7202/1030067ar>

Un cours d'histoire

GILLES DESCHATELETS

Le numéro de *Documentation et bibliothèques* que vous avez entre les mains est une extraordinaire pièce d'anthologie de la bibliothéconomie québécoise. Rarement, en effet, dans la vie d'une association, a-t-on la chance de voir coucher sur papier, pour la postérité, une tranche de l'histoire vécue d'une profession telle que racontée par ses acteurs eux-mêmes. Le livre de Jean-Rémi Brault, *Regard sur l'évolution des bibliothèques québécoises : récit d'un itinéraire professionnel* (Montréal, Éditions ASTED, 2004) nous offre cette occasion unique. À travers l'itinéraire professionnel d'un pionnier et d'un défricheur, itinéraire qui couvre presque cinq décennies, l'on découvre ou l'on revit, selon son âge, l'enracinement et le développement considérable de la bibliothéconomie québécoise dans la seconde moitié du XX^e siècle.

Le livre de Jean-Rémi Brault, premier du genre au Québec dans notre domaine, s'articule autour de cinq grands thèmes correspondant à des périodes chronologiques : 1) le début des bibliothèques collégiales, 1951-1960 ; 2) le développement des bibliothèques collégiales, 1960-1970 ; 3) des expériences documentaires variées, 1970-1973 ; 4) la Bibliothèque nationale du Québec, 1972-1985 ; et 5) une retraite professionnelle mais non « documentaire », depuis 1985.

Ce volume n'est pas un manuel d'histoire. Il ne vise pas simplement à présenter une chronologie d'événements de la façon la plus objective possible. C'est plutôt un récit d'événements — qui entrent maintenant dans l'histoire de la bibliothéconomie québécoise — tels que vécus par une personne. Le mot clé, ici, est « vécu ». Comme le dit lui-même Jean-Rémi Brault : « Retrouver des événements vécus il y a bien longtemps, les remettre dans l'ordre selon lequel ils se sont déroulés, quelquefois les analyser pour leur conférer leur juste dimension, ce fut un travail difficile, quelquefois pénible, souvent humiliant » (p. 9). Ce volume n'est pas un manuel d'histoire, mais il fait partie des ouvrages de référence importants de la bibliothéconomie québécoise et, à mon avis, il devrait être une lecture obligatoire pour tous les étudiants de la discipline. Il raconte, de façon très humaine, les origines d'un organisme (SDM), d'une institution (BNQ) et d'une association (ASTED) que la plupart des étudiants et jeunes bibliothécaires tiennent pour acquis. Si, à sa lecture, on constate combien la profession évolue rapidement, surtout du point de vue technologique, on

voit aussi combien certaines choses ne bougent pas vite. Il suffit de mentionner les bibliothèques scolaires et le rapprochement des associations professionnelles du vaste domaine de l'information documentaire.

Ce volume est un témoignage et, comme tel, on peut le considérer comme un récit (il se lit d'ailleurs comme un roman) de la petite histoire de la bibliothéconomie québécoise, un témoignage écrit de tradition orale. Or, presque par définition, un tel récit suscite des points de vue divergents de la part des personnes qui ont vécu ces mêmes événements. Si on demande à cinq personnes qui vivent une même situation de raconter ensuite leur expérience, on risque fort d'avoir cinq récits différents, sinon sur les faits, du moins sur leur interprétation. C'est ainsi, par exemple, que l'on trouve plusieurs histoires du Canada, quelquefois assez divergentes, selon la provenance du manuel et les diverses interprétations faites des événements qui y sont narrés.

« *Quidquid recipitur secundum modum
recipientis recipitur.* »
(Ce qui est reçu l'est selon la capacité
de celui qui reçoit.)

Dans ce numéro, *Documentation et bibliothèques* présente d'abord trois extraits du livre de Jean-Rémi Brault : son Avant-dire, qui situe résolument la documentation comme une profession de service ; la plus grande partie du chapitre 4 sur la Bibliothèque nationale du Québec et sur ce que l'on appelle « l'Affaire des manuscrits » ; et enfin, son Après-dire, qui fait le « bilan du chemin parcouru ».

Nous incluons, ensuite, deux textes fort intéressants de collègues qui, ayant personnellement « vécu » certaines des situations décrites dans le chapitre 4 du livre de Jean-Rémi Brault, ont senti le besoin ou senti l'intérêt de présenter un autre point de vue, un autre petit itinéraire. Le premier de ces deux textes est de Philippe Sauvageau, qui fut directeur général de la BNQ de 1989 à 2000. Il s'intitule « La vraie rumeur » et concerne le passage du volume consacré à la Bibliothèque nationale du Québec. Le second texte est de Céline Cartier, qui fut directrice de la Bibliothèque de l'Université Laval de 1978 à 1989 et qui était l'épouse de Georges Cartier, fondateur et directeur général de la BNQ de 1967 à 1973 et de 1985 à 1989. Il s'intitule « En marge de l'autobiographie de Jean-Rémi Brault :

complément à la petite histoire de "l'Affaire des manuscrits" » et il touche essentiellement cette affaire, également évoquée dans le livre de Jean-Rémi Brault. Je trouve cocasse de publier ce texte au moment où l'on amorce les discussions pour fusionner la Bibliothèque nationale du Québec et les Archives nationales du Québec... En bout de ligne, nous laissons aux lecteurs le plaisir d'analyser, d'interpréter, de « vivre » eux-mêmes ces textes en parallèle avec le livre de M. Brault.

On trouvera également, dans la Chronique Nos retraités, une entrevue avec Jean-Rémi Brault, dans laquelle il fait un bilan sommaire de ses activités professionnelles avant et depuis sa retraite et parle avec candeur de sa « non-retraite », qui, soit dit en passant, est particulièrement active!

Par ailleurs, nous avons demandé à quatre collègues de présenter leur vision critique du livre de Jean-Rémi Brault : Denis Brunet, Marcel Lajeunesse, Jean-Jacques Leblanc et François-Xavier Paré. Enfin, nous reproduisons, avec sa permission, un bref commentaire de M^{me} Lise Bissonnette sur le livre de M. Brault, commentaire qui avait été publié dans *Filigrane* en août 2004.

Très bonne lecture! ♦

Parmi nos grandes réalisations...

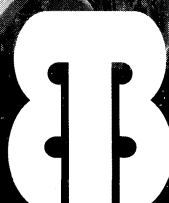
- ▶ **Université Concordia**
2 000 000 de livres
- ▶ **Université de Montréal**
1 000 000 de livres
- ▶ **Cégep Montmorency**
Déménagement complet
- ▶ **Banque Nationale**
1 000 postes de travail
- ▶ **Bell Canada**
5 000 postes de travail
- ▶ **Palais de justice de Montréal**
60 000 boîtes de dossiers
- ▶ **Bibliothèque de Brossard**
Déménagement complet
- ▶ **Hôpital Maisonneuve-Rosemont**
1 200 000 d'archives médicales
- ▶ **CSST**
Réorganisation et répartition provinciale

Plus de 30 années d'expérience en relocalisation de bibliothèques, de dossiers, d'archives et d'espaces de bureau.



Marc Breton

(514) 849-849-0



**Baillargeon,
Breton
& Associés**

Stratèges en relocalisation

Certification ISO 9001

Estimation et pochette de présentation offertes sur demande.

A Lesson in History

GILLES DESCHATELETS

This issue of *Documentation et bibliothèques* is a remarkable anthology of library science in Québec. It is a rare event indeed for an association to record, for future generations, an important portion of the history of the profession as told by the artisans themselves. Jean-Rémi Brault's book, *Regard sur l'évolution des bibliothèques québécoises : récit d'un itinéraire professionnel* (Montréal : Les Éditions Asted, 2004), provides this unique opportunity. Over the course of the professional life of a pioneer, spanning nearly five decades, one discovers or relives, depending on one's age, library science as it emerged and developed in Québec during the second half of the twentieth century.

Jean-Rémi Brault's book is the first of its kind in our field and it is structured according to five general themes, each corresponding to a specific period of his life : 1) the early beginnings of college libraries from 1951 to 1960 ; 2) the development of college libraries from 1960 to 1970 ; 3) varied library experiences that took place from 1970 to 1973 ; 4) the Bibliothèque nationale du Québec from 1972 to 1985 ; and 5) his retirement from professional life in 1985 but not from librarianship.

This is not a history book intended on presenting a chronological account of events. Rather, it is a description of the events that shaped librarianship in Québec from the perspective of someone who experienced those events. The keyword here is *experienced*. As Brault said so himself : "Remembering the events as they happened a long time ago, sorting them in the order they unfolded, and sometimes analysing them in order to allocate their appropriate weight was a difficult task, at times painstaking and often humiliating" (p. 9). The book is not a work of history ; it is a significant reference book about librarianship in Québec and, in my opinion, all students should read it. The book describes, in a relaxed fashion, the beginnings of an organisation (SDM), an institution (BNQ) and an association (ASTED), organisations that most students and young librarians take for granted. While reading this book, one will be struck by the fact that the profession has evolved very rapidly, especially in matters concerning technology. In other areas, progress has been slow. School libraries and the closer collaboration among the numerous professional asso-

ciations in the information field are examples that come to mind.

This book bears witness and, as such, one can consider it as a narrative (it reads much like a novel) of the history of librarianship in Québec, a written record of an oral tradition. However, by definition such a narrative raises differences of opinion by persons who shared the same experiences. If one asked five persons to describe the same situation, one will probably receive five different versions of the facts or their interpretation. For example, there are several histories of Canada, some quite different depending on the source and the interpretations of the events.

*"Quidquid recipitur secundum
modum recipientis recipitur."*

*(What is received is done so according to the
ability of the receiver).*

This issue of *Documentation et bibliothèques* presents three excerpts of the book by Jean-Rémi Brault : the foreword that presents librarianship as a service-oriented profession ; the greater part of chapter 4 about the Bibliothèque nationale du Québec and what has become known as the "manuscripts incident", and the afterword that summarises the accomplishments.

Following the excerpts, there are two interesting articles by colleagues who personally experienced some of the events described in chapter 4 of Jean-Rémi Brault's book and were compelled to present another point of view. The first article is by Philippe Sauvageau, the director of the Bibliothèque nationale du Québec from 1989 to 2000. Titled "La vraie rumeur", it focuses on the period at the Bibliothèque nationale du Québec. The second article is by Céline Cartier, former director of the library of the Université Laval from 1978 to 1989 and wife of Georges Cartier, founder and director of the Bibliothèque nationale du Québec from 1967 to 1973 and 1985 to 1989. It carries the title "En marge de l'autobiographie de Jean-Rémi Brault : complément à la petite histoire (l'affaire des manuscrits)" and discusses the manuscripts affair also described in Brault's book. I find this somewhat amusing to publish this article at a time when discussions are underway to amalgamate the Bibliothèque nationale du Québec and the Archives nationales du Québec. We leave it up to the reader to analyse,

interpret, and experience these articles in relation to Mr. Brault's book.

There is an interview with Jean-Rémi Brault in the section *Nos retraités* in which he briefly summarises his professional activities before and following his retirement. He also frankly discusses his *non-retirement*, an especially active period of his life!

We asked four colleagues, Denis Brunet, Marcel Lajeunesse, Jean-Jacques Leblanc and François-Xavier Paré, to share their critical analysis of Brault's book. Finally, with the author's permission, we reprinted a short commentary of Brault's book by Lise Bissonnette that was published in the August 2004 issue of *Fili-grane*.

Enjoy this issue! ♦

GROUPE ARCHAMBAULT

SERVICE AUX INSTITUTIONS ET ENTREPRISES

PRODUITS

- CD, livres (français et anglais), DVD/VHS, cédéroms et logiciels
- Partitions, instruments de musique et accessoires
- Jeux (éducatifs et de console)
- Magazines et journaux internationaux
- Papeterie fine et publications officielles
- Chèques-cadeaux

SERVICES

- Salles d'expositions
- Envois d'office/consignations
- Service de recherche bibliographique
- Commandes spéciales
- Réparation d'instruments de musique et location de pianos, Montréal (Berri)
- Cadeaux corporatifs

Librairies agréées en français et en anglais
Information générale: (514) 849-6201 poste 493

ARCHAMBAULT
musique • lecture • vidéo

(514) 849-6201 poste 493

camelot.ca
produits d'informatique

(514) 849-6206 poste 325
1 800 665-4636

Paragraphe
livres, anglais

(514) 845-5811

© QUEBECOR MEDIA

Curso de historia

GILLES DESCHATELETS

El número de *Documentation et bibliothèques* que tiene entre las manos es una extraordinaria pieza antológica de la biblioteconomía quebequense. En la vida de una asociación raramente se tiene la oportunidad de ver impreso, para la posteridad, un pedazo de la historia vivida de una profesión, tal como la cuentan los actores mismos. El libro de Jean-Rémi Brault, *Regard sur l'évolution des bibliothèques québécoises : récit d'un itinéraire professionnel* (Visión de la evolución de las bibliotecas quebequenses : relato de un itinerario profesional — Montréal : Les Éditions Asted, 2004 —) nos ofrece esta ocasión singular. A través del itinerario profesional de un pionero y precursor, itinerario que cubre casi cinco décadas, se descubren y se vuelven a vivir, según la edad, los inicios y el desarrollo considerable de la biblioteconomía quebequense en la segunda mitad del siglo veinte.

El libro de Jean-Rémi Brault, primero en su género y en su campo, en Québec, gira alrededor de cinco grandes temas correspondientes a períodos cronológicos : 1) el comienzo de las bibliotecas de las instituciones postsecundarias, 1951-1960 ; 2) el desarrollo de dichas bibliotecas, 1960-1970 ; 3) experiencias variadas, 1970-1973 ; 4) la Biblioteca Nacional de Québec (BNQ), 1972-1985 ; y 5) el retiro profesional pero no « documental », desde 1985.

Este libro no es un manual de historia. No se propone simplemente presentar una cronología de los acontecimientos lo más objetivamente posible. Se trata más bien de un relato de acontecimientos — que ahora constituyen la historia de la biblioteconomía quebequense —, tal como fueron vividos por un individuo. Y aquí la palabra clave es « vivido ». Como dice el mismo autor : « Encontrar los acontecimientos vividos hace tanto tiempo, ponerlos en el orden en el que fueron ocurriendo, analizarlos a veces para conferirles su justa dimensión, fue un trabajo difícil, muchas veces penoso, con frecuencia humillante » (pag. 9). Este libro no es un manual de historia, pero forma parte de las obras de consulta importantes de la biblioteconomía quebequense y, según mi opinión, debería ser una lectura obligatoria para todos los estudiantes de la materia. Narra, de manera muy humana, los orígenes de un organismo (SDM), una institución (BNQ) y una asociación (Asted) que la mayoría de los estudiantes y jóvenes bibliotecarios hoy dan por sen-

tado. Si al leerlo constatamos con qué rapidez evoluciona la profesión, sobre todo desde el punto de vista tecnológico, también comprobamos cuánto se mueve lentamente. Basta con mencionar las bibliotecas escolares y el acercamiento de las asociaciones profesionales del vasto campo de la información documental.

Esta obra es un testimonio y como tal se lo puede considerar un relato (desde ya, se lee como una novela) de la pequeña historia de la biblioteconomía quebequense, un testimonio escrito proveniente de la tradición oral. Sin embargo, casi por definición, un relato así suscita puntos de vista divergentes de parte de las personas que vivieron estos mismos acontecimientos. Si pedimos a cinco individuos que hayan pasado por la misma situación que nos la cuenten después de su experiencia, hay una gran posibilidad de tener cinco relatos diferentes, si no sobre los hechos, al menos sobre su interpretación. De este modo, por ejemplo, tenemos muchas historias de Canadá, a veces bastante divergentes, dependiendo de donde proviene el manual y las diversas interpretaciones que se hacen de los acontecimientos que allí se narran.

« *Quidquid recipitur secundum
modum recipientis recipitur* »
(Lo que se recibe se define por la
capacidad del receptor)

En este número, *Documentation et bibliothèques* presenta tres extractos del libro de Jean-Rémi Brault : el Prólogo, que establece decididamente la documentación como una profesión de servicios ; la mayor parte del Capítulo 4 sobre la Biblioteca Nacional de Québec y sobre lo que se denomina « la cuestión de los manuscritos » ; y finalmente, el Epílogo que hace el « balance del trayecto recorrido ».

Incluimos, además, dos textos muy interesantes de colegas que, habiendo « vivido » ciertas situaciones descritas en el Capítulo 4 del libro de Jean-Rémi Brault, sintieron la necesidad o el interés de presentar otro punto de vista, otro pequeño itinerario. El primer texto es de Philippe Sauvageau, que fue Director General de la BNQ de 1989 a 2000. Se titula « La vraie rumeur » (El verdadero rumor) y se relaciona con la parte del libro consagrada a la Biblioteca Nacional de Québec. El segundo texto es de Céline Cartier, que fue Directora de la Biblioteca de la Universidad de Laval,

de 1978 a 1989, y que fue esposa de Georges Cartier, fundador y Director General de la Biblioteca Nacional de Québec, de 1967 a 1973 y de 1985 a 1989. Se titula «En marge de l'autobiographie de Jean-Rémi Brault : complément à la petite histoire (l'Affaire des manuscrit)» (Al margen de la autobiografía de Jean-Rémi Brault : complemento de la pequeña historia — El asunto de los manuscritos —) y que está directamente relacionado con «El asunto de los manuscritos», evocado igualmente en el libro de Brault. Me parece oportuno que este texto se publique en el momento en que se inician las deliberaciones para fusionar la Biblioteca Nacional de Québec y los Archivos Nacionales de Québec... Al final, dejamos a los lectores el placer de analizar, interpretar, «vivir» ellos mismos estos textos paralelamente con el libro de Brault.

Se encontrará, igualmente, en la Crónica de nuestros jubilados, una entrevista con Jean-Rémi Brault en la cual hace un resumen de sus actividades profesionales antes y después de la jubilación y donde habla con candor de su «no jubilación» que, dicho sea de paso, es particularmente activa.

Además, solicitamos a cuatro colegas presentar sus críticas del libro de Jean-Rémi Brault : Denis Brunet, Marcel Lajeunesse, Jean-Jacques Leblanc y François-Xavier Paré. Finalmente, reproducimos con su permiso un breve comentario de Lise Bissonnette sobre el libro de Brault, comentario que se había publicado en *Filigrane* en agosto de 2004.

¡Que la lectura le resulte placentera! ♦

**VOUS CHERCHEZ UN PORTAIL
POUR VOTRE BIBLIOTHÈQUE?**

un seul résultat correspond
À VOTRE DEMANDE

personnalisation

gestion de contenu

PEB

métarecherche

ZONES

portail

solution intégrée

BiblioMondo

www.bibliomondo.com